



programma
INTERNATIONAL
TOP ARTISTS PROMOTION

Presents

DMITRI BERLINSKY — *Violin*

SVETLANA GOROKHOVICH — *Piano*



CENTRO PRO ARTE

May 4, 1992 — 20:30

Program sponsored by

ROBECO ANTILLEN N.V. & CUROIL N.V.

PATRONS OF ITAPRO

Were it not for their generosity, goodwill and continued support these concerts would not be possible. We express our sincere gratitude to those Patrons which were already with us and to the new ones, which have made the future look even brighter.

They are, in alphabetical order:

American Women's Club	Halley & Blauw, Attorneys at Law
Art Beats	Mr. P. L. de Haseh L.I.M.
Banco Latino N.V.	Inner Wheel
Mr. & Mrs.	Mr. Ir. J. Komdeur L.I.M.
Th. M. van Bergen	Leañez & Cia. S.A.
Braam & Braam.	Mr. & Mrs.
Attorneys at Law	H. J. Nolte-Cloeck
Caresto N.V.	Pierson Heldring en Pierson (Curaçao) N.V.
Cultureel Centrum Curaçao	Promes, Trenité van Doorne.
Curaçaosche Kunstkring	Attorneys at Law
Curaçaose Wegenbouw Mij. N.V.	Restaurant 't Kokkeltje
Ennia N.V.	V.G.K.S.
Firgos Paper	Winkel, Soliana & Grul.
Mr. G. L. van Giffen L.I.M.	Attorneys at Law

DMITRI BERLINSKY

Violinist

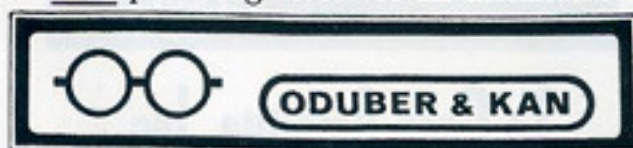
Leningrad-born violinist DMITRI BERLINSKY first came to international attention at the age of 16 as First Prize Winner of the Paganini International Violin Competition in Genoa. In 1987, he won the Grand Prize of the Montreal International Violin Competition. Other honors include top prize and the special Wieniawski Award from the 1986 International Tchaikowsky Violin Competition in Moscow, winning the 1989 Young Concert Artists International Auditions and a grant from the Jack Romann Special Artists Fund.

He made his first public performance at the age of 15 with the Leningrad Symphony in the Great Philharmonic Hall. Mr. Berlinsky has appeared as soloist with Soviet orchestras including the Moscow Symphony, the Moscow Chamber Orchestra and the Leningrad Symphony. He has given concerts in such major international halls as the Beethovenhalle in Bonn, Berlin's Schauspielhaus, the Leipzig Gewandhaus, the Palais des Beaux Arts in Brussels, the Great Hall in Moscow and at the 1st International Festival of the Arts at Weill Recital Hall in New York. His music festival appearances include the Settimane Musicale in stresa, Italy and the Villa Musica in Germany.

Through Young Concert Artists, Mr. Berlinsky has performed with orchestras including the Memphis Chamber Symphony, the Minnesota Sinfonia and the Philharmonie Orchestra of New Jersey and



One pair of glasses for all distances.



Fokkerweg, Colon Shopping Center en Jan Noorduynweg

CASA LEON  **tempo**

HEERENSTRAAT 33 - 613615 PRINSENSTRAAT 51 - 618002
BREEDESTRAAT 98 - 625566

CASA LEON & TEMPO

encourage ITAPRO'S efforts
to enrich the cultural environment
of Curaçao.

ITAPRO is grateful to the Curaçao Cultural Centre for its continued generous contributions to the success of these concerts.

has given recitals at the Fredericksburg chamber Music Festival in Virginia, the Jewish Community Center of Greater Washington in Maryland, Wheaton College in Illinois and Brooklyn Conservatory and Rockefeller University in New York. He participated at the 1991 Newport Music Festival in Rhode Island and the 1991 Aspen Music Festival.

This fall, Mr. Berlinsky gave his first performance in the Far East at the Seoul Center for the Arts in Korea where he has been asked to return next season. He also appeared as soloist with the Orquesta Sinfónica Nacional of the Dominican Republic in Santo Domingo. Other engagement during the 1991-92 season include concertos with the Fairfield Orchestra in Connecticut and the Greenwich Village Orchestra in New York and recitals for the Feldman Chamber Music Series in Virginia, at Ruth Eckerd Hall in Florida, the New York Academy of Sciences in Manhattan and in St. Thomas, the Virgin Islands.

Born in Leningrad into a family of musicians, Mr. Berlinsky began studying the violin with his father. At the age of 6, he entered the Special Music School for gifted children under the tutelage of L. Ivanshenko, B. Sergeev, B. Gutnikov and M. Bezverkhnny. He was invited to enter the Moscow Conservatory at the age of 17 where he studied with Victor Tretiakov, E. Thugaeva and N. Latinsky. Mr. Berlinsky is currently at The Juilliard School on full scholarship where he works with Dorothy Delay and Masao Kawasaki, and in chamber music with Felix Galimir.

PROGRAM

Sonata for Violin **EUGENE YSAYE**
Solo in D Minor, Op. 27 No. 4 (1858-1931)
Allemande
Sarabande
Finale

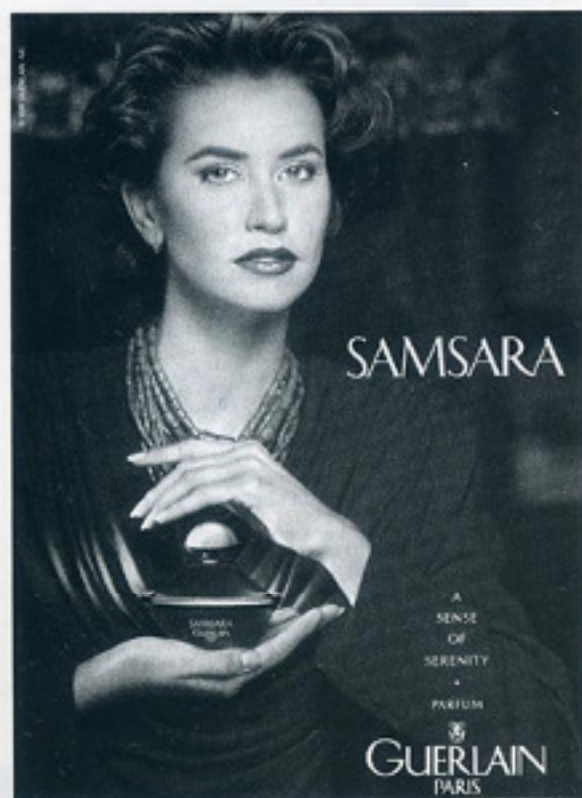
Sonata No. 3 in C Minor, Op. 45 **EDVARD GRIEG**
Allegro molto ed appassionato (1843-1907)
Allegretto espressivo a la romanza
Allegro animato

INTERMISSION

Suite Populaire Espagnole **MANUEL DE FALLA**
El Pano moruno (1876-1946)
Asturiana
Cancion
Polo
Nana
Jota

Valse-Scherzo,
Op. 34 **PETER ILYICH TCHAIKOWSKY**
 (1840-1993)

Notturmo & Tarantella,
Op. 28 **KAROL SZYMANOWSKY**
 (1882-1937)



La Casa Amarilla, Inc.

SUPPORTING THE PERFORMING ARTS.

The artists
are the guests

of



Princess Beach
RESORT & CASINO

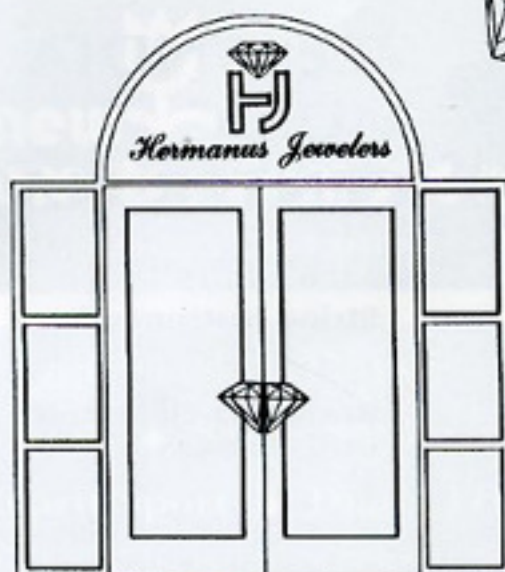
SVETLANA GOROKHOVICH
Pianist

Soviet pianist SVETLANA GOROKHOVICH has performed in solo recitals and chamber music concerts throughout the Soviet Union, Italy and in the United States. She held the position of assistant Professor at the Leningrad State Conservatory from 1983-85. As Assistant Professor of Piano at Odessa State Conservatory from 1985-89. Miss Gorokhovich performed solo recitals at the Stolyarsky School of Music in Odessa, at the Odessa Scientist's Club and in the Conservatory's Concert Hall. She also appeared as soloist with the Gnesinykh Chamber Ensemble at the Moscow Institute, participated in Kiev's Festival of the arts and was named Best Accompanist in the National Competition.

Born in Kazan, USSR, Miss Gorokhovich attended the Kazan Music School for Gifted Children. In 1977, she entered the Kazan State Conservatory where she performed annual recitals, including a series of recitals devoted to the piano works of Chopin and Rachmaninoff, and earned her Master's degree in 1983.

Miss Gorokhovich also performed as soloist with the Kazan State Symphony Orchestra with conductor N. Rakhlin.

In the United States, Miss Gorokhovich has performed solo recitals and has collaborated in chamber music concerts in Manhattan at the Manhattan School of Music, Deutsche Haus, Merkin Concert Hall, CAMI Hall and in the Sixth Judah Cahn Festival Arts Series. In 1990, she also participated in the Concert of Russian Stars at Lincoln Center's Alice Tully Hall.



Hermanus Jewelers
Zuikertuintjeweg 2/12

Voor
prachtige sieraden
en
reparaties

Tel.: 74781 - Fax: 371365

DE TAVEERNE

Landhuis Groot Davelaar

for your after the Concert Night-Cap



ZEELANDIA MUSIC CENTER N.V.

We do service all

String Instruments

and most

**Brass and Electronic
Instruments**



We have the best prices in town!
On all brand name instruments.



Come and visit us



Orionweg 30 – Tel. 614219 – Zeelandia

We are

ITAPRO'S

florist



UNIQUE FLOWERS

Anasaweg 69
(sijweg Caracaslaaiweg)

Curaçao, Neth. Antilles
Telefoon 614071-612063

new amsterdam store

curaçao and aruba

Escada ◆ Mondí

Fink ◆ Klaus Steilman

Esprit Sport ◆ Diana Freis

*Ladies Fashion wear
exclusive in our shop*

Breedestraat 29 (P) – Tel. 613823 24

◆
A magnificent compact disk of a
recent live recital by

Mr. Berlinsky

with pianist **Delia Ouziel**
is now on the market.

To order this disc or other recordings
of ITAPRO Artists,
please call

Henri Sweers – Tel. 615832-611037.

A limited number of the above C.D.
is for sale after the concert
at the theatre entrance.

◆

BOUTIQUE

Lilou



FOR EXCLUSIVE
LADIES FASHIONS

Sporty and Dressy Ladies' wear

Cute Shorts
Jeans and Blouses



*Every week we receive a new
collection.*

The People of
HUIZE ROSE PELLETIER

have been kindly invited by

Moret Ernst & Young Register Accountants

*The students of the Gorsira,
Scala and Landheer Music Academies
are the guests of*

FATUM

De Nederlanden van 1845

KOOIJMAN N.V. AND BANCO CONSOLIDADO N.V.

are the kind sponsors of the senior
citizens' tickets

artbeats

Fine Art Prints and Frames

Kaminda Electrishen 10, Saliña - Tel. 611037

*"The recording is a document, a phase, the expression of
a certain moment.*

*It is a marvellous instrument for learning, for the discov-
ery of works, which one does not often have the opportu-
nity to hear.*

*But it will never be able to replace the concert, the live
experience, the sheer presence of the music."*

Daniel Barenboim.

*The children of the Verriet Institute
are our guests on the concert of the
13th. thanks to the generosity of No-
taris Kantoor Smeets, Thesseling &
Bokhorst and Budget Rent a Car.*



TRADE MARKS REGD.